

## Finanzen und Wahlerfolg

Der Hauptvorstand des Bundes Deutscher Nordschleswiger hat sich am 23. November mit den Haushalten 2009 – 2011 beschäftigt. Auf Grundlage der vorliegenden Zahlen, sieht es so aus, als ob der Gesamthaushalt der Volksgruppe 2009 ausgeglichen gestaltet werden kann, so Hauptgeschäftsführer **Rasmus Hansen**. Dies sei, betonte Hauptvorsitzender **Hinrich Jürgensen**, nur möglich Dank der zusätzlichen Unterstützung aus Berlin in Höhe von 800.000 Euro, mittels der auch der Haushalt 2010 voraussichtlich mit einer runden Null abschließen wird.

Thema der Sitzung war auch eine Nachbesprechung der Wahl. **Hinrich Jürgensen** dankte allen Wählern, Kandidaten, Wahlhelfern, dem Nordschleswiger und den Verbänden für die Unterstützung und freute sich über das hervorragende Ergebnis.

Auf der Tagesordnung stand auch die Neujahrstagung in Sankelmark, die vom 14. – 17. Januar 2010 stattfindet. Fest steht, dass am Freitag Nachmittag **Tom Buk-Swienty** (Verfasser des historischen Bestsellers *Slagtebænk Dybbøl*) über die Schlacht bei Düppel berichten wird, so Generalsekretär **Uwe Jessen**, der auch darauf hinwies, dass 2010 wieder das Heimatmuseum mit ihrem satirischen Kabarett auftreten wird.

Des Weiteren stellte Kommunikationschef **Harro Hallmann** das Resultat der Fragebogenuntersuchung beim Informationsgespräch am Deutschen Tag vor. Die Rückmeldungen seien durchweg positiv, Länge und Kopplung der Veranstaltung mit der Festveranstaltung wurden von fast allen als richtig empfunden. Insbesondere die Beiträge zur Situation der deutschen Volksgruppe, der Bericht aktuelles aus der dänischen Politik und das Thema Kommunalwahl wurden als besonders wichtig eingeordnet. Darüberhinaus gab es eine Reihe von Themenvorschlägen, die bei der Planung der kommenden Veranstaltungen berücksichtigt werden.

## Die Grenzen Nordschleswigs

**Ministerin definiert auf Wunsch der deutschen Minderheit Grenzen Nordschleswigs**

Innen- und Sozialministerin **Karen Ellemann** hat in einem Schreiben an den Bund Deutscher Nordschleswiger dem Wunsch der deutschen Minderheit entsprochen, die Gültigkeit der von



Dänemark eingegangenen Abkommen in Bezug auf die Minderheit nicht einzuschränken.

Der Bund Deutscher Nordschleswiger hatte darauf aufmerksam gemacht, dass mit der dänischen Kommunalreform das Gebiet der vier neuen Kommunen Nordschleswigs kleiner ist, als das Gebiet des ehemaligen Amtes Nordschleswig, dass dies aber nicht bedeuten dürfe, dass Abkommen wie die Sprachcharta und die Rahmenkonvention des Europarates in ihrer geografischen Gültigkeit eingeschränkt würden.

BDN Hauptvorsitzender **Hinrich Jürgensen** freut sich über das Entgegenkommen der dänischen Regierung: „Die Antwort der Ministerin ist ein konkretes Beispiel für die gute Zusammenarbeit zwischen der deutschen Minderheit und der dänischen Regierung.“

Die Ministerin ist Kraft Amtes Vorsitzende des Kopenhagener Kontaktausschusses, dem Mitglieder der Fraktionen des dänischen Parlaments und der deutschen Volksgruppe angehören.

Das Schreiben ist abrufbar unter [www.bdn.dk](http://www.bdn.dk).

## Treffen mit sozialdemokratischer Parteivorsitzenden

BDN Hauptvorsitzende **Hinrich Jürgensen** wird gemeinsam mit seinem Stellvertreter **Kurt Seifert**, dem Kopenhagener Sekretariatsleiter **Jan Diedrichsen** und den BDN Generalsekretär **Uwe Jessen** am Dienstag, 1. Dezember, auf **Christiansborg** zu einem Gespräch mit der Vorsitzenden der dänischen Sozialdemokraten, **Helle Thorning-Schmidt** (Foto - **Lars Svankjær**), zusammentreffen.



Det tyske mindretals henvendelse vedrørende kommunalreformens betydning for forståelsen af det tyske mindretals hjemmemråde.

Det tyske mindretal har henvendt sig til regeringen i forbindelse med Kontaktudvalget den 20. april 2009 vedrørende kommunalreformens betydning for forståelsen af det tyske mindretals hjemmemråde.

Det tyske mindretal har påpekt på, at Sønderjylland, som mindretallet traditionelt har betragtet som omfattet af deres hjemmemråde, og som geografisk svarer til det tidligere Sønderjyllands Amt, ikke på samme måde kan afgrænses af de nuværende kommunale og regionsgrænser. Nørkøbt har mindretallet påpekt på, at de følgende kommuner Christiansfeldt og Flæsø ng, som før reformen var en del af Sønderjyllands Amt, nu indgår i henholdsvis Kolding og Vejen Kommune og dermed i de er en del af de fire kommuner, i hvilke mindretallet i forbindelse med kommunalreformen har opnået størrelsen vedrørende muligheden for repræsentation.

Mindretallet har i den forbindelse fremstillet ønske om en tilkendegivelse fra regeringen vedrørende mindretallets historiske, geografiske hjemmemråde. Ministeren har undertegnet, at der ikke er tale om, at mindretallet ønsket at udvide de eksisterende størrelser i forbindelse med reformen af indretilsrepræsentation til også at omfatte andre kommuner end Haderslev, Sønderborg, Tønder og Aabenraa Kommune.

Regeringen er opmærksom på, at kommunalreformen har været en reform, som på visse punkter har haft særlig betydning for det tyske mindretal. Jeg vil i den forbindelse gerne komplementere mindretallet for den konstruktive indstilling og gode dialog, ministeren har oplevet i samarbejdet med mindretallet. Det har været begrundningsfuldt i forhold til at få etableret en løsning for mindretallet, som jeg har forestået, at mindretallet er meget glad for.

Som bekendt har regeringen ved tilførelsen af både Europarådets rammekonvention og sprogpåbegiven givet udtryk for, at konventionerne finder anvendelse.



## Weihnachtskonzert der Herzen

Das Weihnachtskonzert des Grenzlandes mußte in diesem Jahr aus finanziellen Gründen entfallen. Es gibt jedoch Hoffnung für diejenigen, für die die Advents- und Weihnachtszeit in den zurückliegenden Jahren mit diesem Konzert ihren Anfang genommen hat: Die Deutsche Büchereizentrale Apenrade lädt am **1. Advent, den 29. November, 18.00 Uhr**, zum Weihnachtskonzert der Herzen 2009 ein.

Auf dem Programm stehen Gospels, dänische, deutsche und englische Weihnachtslieder, gesungen vom *Chor Chorisma* aus Preetz unter der Leitung von *Regina Petersen*. Aabenraa Shantykor (Foto) singt unter der Leitung von *Nis-Edwin List-Petersen* Shanties und Weihnachtslieder und dann sind der Dudelsackpfeifer *Henrik Hjortshøj* von der Borderland Pipe Band und der Pianist *Steffen Albers Staugaard* wieder mit von der Partie.

Es gibt deutsche und dänische Weihnachtsgeschichten, Glögg in der Pause und das Programm endet der Tradition folgend mit *O come all ye Faithfull* und *Dejlig er Jorden*. Die Programmplanung und Organisation liegt wieder in Händen von Büchereidirektor *Nis-Edwin List-Petersen*. Alle Mitwirkenden verzichten auf ein Honorar.

Der Eintritt geht ohne Abzug an die Aktion *Ein Herz für alle/Et hjerte for alle*, die sich zum Ziel gesetzt hat, ein "armseliges Weihnachten" in Apenrade abzuschaffen, d.h. dafür zu sorgen, dass Minderbemittelte mit Wohnsitz in der Kommune Apenrade in der kostspieligen Weihnachtszeit Unterstützung erhalten.

Der Kartenvorverkauf erfolgt durch die Deutsche Zentralbücherei, Tel. (+45) 74 62 11 58.

### Ergänzende Informationen:

[www.weihnachtskonzert.buecherei.dk](http://www.weihnachtskonzert.buecherei.dk)

## Musikalische Adventsvesper

Die traditionelle Adventsvesper findet in diesem Jahr am **13. Dezember um 17.00 Uhr** in der Schlosskirche in Gravenstein statt. Veranstalter sind auch dieses Mal die Nordschleswigsche Musikvereinigung, der Musikfond Nordschleswig und die Nordschleswigsche Gemeinde.

## Weihnachtsausstellung

Vom 2. Dezember bis zum 25. Januar ist im Haus Nordschleswig die *Weihnachts- und Neujahrsausstellung Nordschleswigscher Künstler* zu sehen. Die Deutsche Zentralbücherei lädt am **2. Dezember 2009 um 19.00 Uhr** ein zur Ausstellungseröffnung.

## Schleswigsche Gespräche, 30. November: Zum 550. Todestag von Adolf VIII.

Im Rahmen der Schleswigschen Gespräche wird am **30. November um 19.30 Uhr** im Deutschen Haus Flensburg ein Vortrag mit dem Titel *Herr über Schleswig und Holstein: Zum 550. Todestag des letzten Schauenburgers Adolf VIII.* angeboten.

### Termine - überregionale Veranstaltungen

**29. November** Weihnachtskonzert, Haus Nordschleswig

**30. November** Schleswigsche Gespräche, Flensburg

**2. Dezember** Ausstellungseröffnung, Haus Nordschleswig

**13. Dezember** Adventsvesper, Gravenstein

**14.-17. Januar** Neujahrstagung in Sankelmark

Weitere Termine: [www.bdn.dk](http://www.bdn.dk) > Ortsvereine

**Impressum:** BDN *Interna* wird vom Bund Deutscher Nordschleswiger, dem Dachverband der deutschen Volksgruppe in Dänemark, herausgegeben. BDN *Interna* wird auf Anfrage allen Interessierten per E-Mail zugeschickt.

Bund Deutscher Nordschleswiger, Vestergade 30, DK 6200 Aabenraa/Apenrade, +45 74 62 38 33

Verantwortlich: Harro Hallmann – [hallmann@bdn.dk](mailto:hallmann@bdn.dk) - [www.bdn.dk](http://www.bdn.dk) Redaktionsschluss 26. November 2009.